

上海鲁迅纪念馆

编

上海鲁迅研究

鲁迅手稿研究专辑

这一本很小的集子，从同手写起到编成，经过的日子却可^{得很}算^是长了。足有十三年。

第一篇、补天。——原是题目，不用出。

这是二二二年的冬天写成的。那特^是的意见，想从

古代和近代却探取题材，来做短篇小说。不用出。

便是^是了。女娲炼石补天的神话，动手试作，而

第一篇，首先是很认真的，虽然也不^是过^了，并^是特

说来解释创造下^人和文学的^像起^来。



上海社会科学院出版社
SHANGHAI INSTITUTE OF SOCIAL SCIENCES PRESS

上海鲁迅纪念馆 编

上海鲁迅研究

鲁迅手稿研究专辑

的王子。上这这玩藝兒
弄出這來的東西吃
子踏成的，但這難道
着说道：「白鴉的白
自然有學識呢，雄的左

這一本很小的集子，從同手寫起，到寫成
的日子却可以算得很长了。是有十年

第一稿。補天也——原是題作「山」

還是一九二二年的冬天寫成的。那時的意見

古代和近代都採取題材，來做這篇小說。周

便是取了「女娲煉石補天」的神話，動手試

第一篇。首先是很認真的，雖然也不過取了「煉

說，來解釋創造——人和文字的——的緣起。

得怎麼一來中這停筆，去看日報了，不幸正

上海社会科学院出版社
SHANGHAI ACADEMY OF SOCIAL SCIENCES PRESS

图书在版编目(CIP)数据

上海鲁迅研究:鲁迅手稿研究专辑/上海鲁迅纪念馆编.—上海:上海社会科学院出版社,2017
ISBN 978-7-5520-2034-2

I. ①上… II. ①上… III. ①鲁迅研究—文集
IV. ①K825.6-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 155405 号

上海鲁迅研究·鲁迅手稿研究专辑

上海鲁迅纪念馆

责任编辑:章斯睿

封面设计:李荣

出版发行:上海社会科学院出版社

上海顺昌路 622 号 邮编 200025

电话总机 021-63315900 销售热线 021-53063735

http://www.sassp.org.cn E-mail:sassp@sass.org.cn

照 排:南京理工出版信息技术有限公司

印 刷:上海昌鑫龙印务有限公司

开 本:890×1240 毫米 1/32 开

印 张:10.75

插 页:1

字 数:268 千字

版 次:2017 年 8 月第 1 版 2017 年 8 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5520-2034-2/K·399

定价:69.80 元

版权所有 翻印必究

目 录

鲁迅手稿研究

- 鲁迅手稿影印本出版现状及其对策 王锡荣(1)
- 上海鲁迅纪念馆藏鲁迅信札的梳理解读 乐 融(11)
- 关于鲁迅零星手迹的几点介绍 顾音海(37)
- 上海鲁迅纪念馆藏鲁迅文章手稿略述 李 浩(48)
- 上海鲁迅纪念馆藏 16 幅鲁迅诗稿手迹提要 乔丽华(69)
- 《故事新编》的编定出版及手稿简述 施晓燕(97)

鲁迅与传统文化

- 拟《古小说钩沉》小序(三十六则) 顾 农(114)

鲁迅作品和思想研究

- 鲁迅“理想人”哲学范畴体系研究(下) 冯 章(137)
- 《新青年》与大正生命主义思想
——鲁迅《狂人日记》和周作人《人的文学》
的成立以及其思想性意义
..... [日]工藤贵正 吉田阳子 译(159)

鲁迅同时代人研究

- “元周作人”
——周氏早年日记(1898—1906)细读(中) ... 彭小燕(182)

俟堂与槐堂 张 娟(199)

史料·辩证

关于《中国思想之巨流》这篇文章和作者 朱 见(206)

口述与笔谈(三) 裘士雄(222)

周文与大众通俗缩写本《毁灭》和《铁流》 周七康(238)

关于道场的说解 王尔龄(246)

蜜蜂·火鸟·鸟·雀 李进敏(248)

我与鲁迅

我与鲁迅的不解之缘 郑心伶(251)

剧本

鲁迅:1936年的秋天(文献剧) 编剧 郭晨子(256)

鲁海漫谈

鲁迅、普实克与捷克的鲁迅图书馆 张 娟(270)

遥念 李方仲(277)

深切缅怀敬爱的导师屈正平先生 王洪岳(281)

一部富有开创性的著作

——评乔丽华著《“美联”与左翼美术运动》

..... 刘玉亭 袁盛勇(287)

综述

纪念鲁迅诞辰 135 周年、逝世 80 周年学术研讨会

论文略述 北 海(291)

上海鲁迅纪念馆纪事与研究

- 浅谈博物馆藏品管理工作的要求 朱杰莉(301)
- 上海鲁迅故居家具类文物初探 沈雪晟(307)
- 浅谈名人故居的志愿者队伍建设
——以上海鲁迅故居为例 姜蓓蓓(323)

编后

CONTENTS

Researches on Lu Xun's Manuscript

- The Present Situation and Countermeasure of the
Publication of Photo-offset Copy of Lu Xun's
Manuscripts Wang Xirong(1)
- Interpretation of Lu Xun's letters collected in
Shanghai Lu Xun Museum Le Rong(11)
- Brief Introduction to Lu Xun's Sporadic Manuscripts
..... Gu Yin Hai(37)
- On the Manuscript of Lu Xun's Work Collected in
Shanghai Lu Xun Museum Li Hao(48)
- Summary of the Manuscript of Lu Xun's 16 poems
collected in Shanghai Lu Xun Museum Qiao Lihua(69)
- Brief Introduction to the Publication and Manuscripts
of *Old Tales Retold* Shi Xiaoyan(97)

Lu Xun and Traditional Culture

- Draft the Preface of *Ancient novels*(Thirty-six) Gu Nong(114)

Researches on Lu Xun's Works and Spirit

- A Study of the Philosophical Category System of
Lu Xun's "Ideal Man"(II) Feng Zhang(137)
- LA *JEUNESSE* and Taisho's Life-oriented Thought
—The Establishment of Lu Xun's *A Madman's Diary*
and Zhou Zuoren's *Literature of Men* and Its
Ideological Significance ... [Japan] Kudou Takamasa(159)

The Study of Lu Xun's Contemporaries

"Original Zhou Zuoren"

—A Review of Zhou Zuoren's Early Diaries

(1898—1906) (II) Piao Xiaoyan(182)

Lu Xun and Chen Shizeng Zhang Juan(199)

History • Textual Research

On the Article and the Author of *the Giant Flow of*

Chinese Thought Zhu Jian(206)

Oral and Written Discussion(III) Qiu Shixiong(222)

Zhou Wen and Abridged Edition *Destruction and*

Railroad Zhou Qikang(238)

On the Taoist or Buddhist Rites Performed to Save

the Souls of the dead Wang Erling(246)

Bee • Firebird • Bird • Sparrow Li Jinmin(248)

Lu Xun and I

Indissoluble Fate between Lu Xun and I Zheng Xinling(251)

Drama

Lu Xun; Fall of 1936 Screenwriter; Guo Chenzi(256)

Random Talk on Lu Xun

Lu Xun, Prusek and Lu Xun Library in Czech ... Zhang Juan(270)

Cherish Li Fangzhong(277)

Deeply Cherish My Teacher Mr.Qu Zhengping

..... Wang Hongyue(281)

A Groundbreaking Book

—On Qiao Lihua's Work *Left Art Union and*

the Left-wing Art Movement

..... Liu Yuting & Yuan Shengyong(287)

Summarize

Essays in the Forum of Commemorating 135th

Anniversary of the Birth and 80th Anniversary of
the Death to Lu Xun Bei Hai(291)

Research and Chronicle in Shanghai Lu Xun Museum

The Requirements of the Collection Management

of the Museum Zhu Jieli(301)

The Furniture Cultural of Shanghai Lu Xun's

Memorial Hall Shen Xueshen(307)

The Construction of Volunteers in Celebrities'

Former Residence

——take the Shanghai Lu Xun's Memorial Hall
as an example Jiang Beibei(323)

Editor's Notes

鲁迅手稿影印本出版现状及其对策

王锡荣

一、鲁迅手稿出版历程

鲁迅手稿影印本出版,如果不算单页,最早是1937年许广平编、上海三闲书屋影印的《鲁迅书简》。20世纪40年代基本上没有出版,20世纪50年代以后,比较有代表性的有,冯雪峰编辑、上海出版公司1951年出版的《鲁迅日记》影印本,文学古籍刊行社1956年出版的《嵇康集》手稿本,文物出版社1960年出版的《俟堂专文杂集》,上海鲁迅纪念馆编、上海人民美术出版社1959年试印、1961年正式出版的《鲁迅诗稿》,1961年文物出版社编印的《鲁迅手稿选集》,1963年出版的《鲁迅手稿选集续编》,1973—1974年又编印了《鲁迅手稿选集三编》(以下简称“三编”)、《鲁迅手稿选集四编》(以下简称“四编”)。最具有代表性的是1978—1986年中国文物出版社的《鲁迅手稿全集》。

编印《鲁迅手稿全集》,前后经历了9年之久。在此期间,从编辑注释1981年版《鲁迅全集》到2005年版,人们在研究中不断有新发现,并对北京鲁迅博物馆、国家图书馆和上海鲁迅纪念馆以及绍兴鲁迅纪念馆收藏的鲁迅手稿进行了挖掘整理,还通过各种途径,得到一些机构和私人收藏者的支持,如上海的徐稷香先生,

就把自己收藏的 1936 年 2 月 10 日鲁迅致黄萍荪书信借给出版社照相复制,收入《鲁迅手稿全集》。因此,这一部手稿全集,在当时应该说是搜罗比较齐全的。

但是,此后随着研究的深入,藏品挖掘力度加大,又有不少新发现。因此出现了不少新编、改编、重编、选编的鲁迅手稿版本。1986 年上海古籍出版社出版了北京鲁迅博物馆和上海鲁迅纪念馆编辑的《鲁迅辑校石刻手稿》(3 函 18 册),1993 年上海古籍出版社又出版了上述两馆编辑的《鲁迅辑校古籍手稿》(6 函 49 册),1996 年该社又出版了《两地书真迹》(1 函 2 册),1999 年福建教育出版社出版了《鲁迅著作手稿全集》(1 函 12 册),2000 年国家图书馆出版社出版了影印版《鲁迅手稿全集》(6 函 60 册),2014 年人民文学出版社出版了《鲁迅手稿丛编》(1 箱 15 册)。2014 年国家图书馆又编印出版了《国家图书馆藏鲁迅未刊翻译手稿》(1 函 6 册),同年上海鲁迅纪念馆编、世界图书出版公司出版《鲁迅〈毁灭〉翻译手稿影印本》(1 册)。

二、各版鲁迅手稿集略评

笔者对已经出版的各种鲁迅手稿集作一个大略的述评。

1937 年版《鲁迅书简》,共收入鲁迅书信影印件 67 封,分为线装和简精装两种装帧。这是鲁迅手稿第一次编集影印出版,因为是原寸影印,可以真切地看到原貌。只是收入的书信还比较少,难窥全豹。

1951 年版的《鲁迅日记》,得益于冯雪峰的贡献,在刚刚解放,百废待兴的 20 世纪 50 年代初,要出版这么大部头的线装书,绝非易事。但居然很快做成,而且初版 2 000 部锦匣装很快售罄,一年后又加印 2 000 部。在大量创作手稿和书信还没有影印的时候,就能先出日记影印本,实在是需要眼光和魄力的。初版与再版的日记影印本,印刷质量略有差别。可能由于用纸的

关系,再版用毛边纸印的1 800册,虽然同样是珂罗版影印,但质量相对差一些,字迹不如锦匣装来得更清晰。如1927年3月1日,鲁迅在中山大学开学典礼上演讲10分钟,而该版日记中由于清晰度不足,变成“演说一分钟”。

1956年出版的《嵇康集》手稿本,也是一个值得重视的成果,在那个“突出政治”的时代,出版这一部毫无政治色彩的古籍整理手稿,真不知道突破了怎样的层层设防,才被批准的。这部手稿,是鲁迅历经20余年的搜集资料,10年校勘,整理出来的一部《嵇康集》的善本,具有重要的学术价值,整理出版这一部手稿,同样体现了编者和出版者的眼光和魄力。

1959年,上海鲁迅纪念馆为了纪念建国10周年,创新地试编了《鲁迅诗稿》,后来在1961年正式出版。其中收鲁迅创作新旧诗歌手稿40余幅,书录古人诗歌30余幅。在编辑上,此书有三大特点:一是标出了原件尺寸;二是对部分入选作品作了出处说明;三是对部分手稿处理情况作了说明。虽然还不完全,但已是难能可贵,为以往所没有,而且也以后各种鲁迅手稿集所没有。这可说是鲁迅手稿编辑史上一座里程碑。

在《鲁迅诗稿》出版同年,文物出版社编辑出版了《鲁迅手稿选集》1册,之后,又在此基础上陆续编辑了《鲁迅手稿选集续编》(1963)、“文革”期间又编辑了《三编》和《四编》,形成一个系列,但是,这四编加起来,也不过五六百页,实在不足以反映鲁迅手稿的全貌。于是有《鲁迅手稿全集》的编辑。

1986年,日本出版了《鲁迅增田涉师弟子问答集》。这是在增田涉1977年去世后,他的弟子们对他遗留下来的藏书、手稿进行整理研究的时候,发现这部手稿的,随后进行了深入的研究,经过几年的努力,出版了这部精致的手稿与排印对照的书,对于研究鲁迅与增田涉的关系,以及鲁迅对于《中国小说史略》的理解,有很大帮助。其特点之一,是影印与排印对照,这是我国国内所出版的手

稿集所没有做到的。如果所有的手稿集都能这样出版,那将是手稿编辑出版的巨大进步。不过,像《鲁迅手稿全集》这样的书,出版社基本上不会采纳这种做法,因为《鲁迅全集》已经出版多年,传播很广,要对照很容易。

上海古籍出版社1986年出版的《鲁迅辑校石刻手稿》和1996年出版的《鲁迅辑校古籍手稿》,两书是一个系列,实际上是文物出版社《鲁迅手稿全集》的续篇,但是比《手稿全集》稍显简朴,用纸和装帧都相对差一些。

1996年,上海古籍出版社还出版了《两地书真迹》,就是把鲁迅和许广平的通信原信和鲁迅自己编辑的《两地书》原稿都影印出来,这个方法是值得肯定的,不仅让人们看到了鲁迅和许广平这部分手稿的真面貌,而且第一次把两人的原信也和盘托出,让人看到了原汁原味的《两地书》,这在手稿学研究上是相当有意义的。不过,两册分别命名为《原信》和《手稿》,是不恰当的:原信也是手稿,不能与“手稿”对列。《手稿》一册,应名为《整理稿》。编者为了追求两册书名整齐,造成了拘文害意的结果。

1999年福建教育出版社版《鲁迅著作手稿全集》,仅收“著作”,实际上就是相对《鲁迅手稿全集》而言,不收书信和日记。这部书的印制质量比较差,字迹比较模糊,对于一般欣赏来说尚且不尽如人意,何况对研究来说,更不能满足。另外,该书在概念上也存在可议之处,现在人们早已把书信和日记都视为“著作”了,至少与“著作”的界限已经不那么明显了。所以,这书名也是不太准确。

2000年,由于《鲁迅手稿全集》的稀缺,国家图书馆组织重印了《鲁迅手稿全集》,对其中部分内容作了调整,收入了一部分新发现的手稿。但是遗憾的是,虽然过了十几年,在印制上却没有提高:该书黑白印刷,效果明显不如文物出版社版。本来它有机会超过文物出版社版,可惜为了节省资金,功亏一篑。

这之后,鲁迅手稿的出版停顿了较长时间。除了一些再版和零散印制以外,基本上没有什么重要的出品。一直到2014年人民文学出版社出版了《鲁迅手稿丛编》。这部丛编,实际上是《鲁迅手稿全集》的一个翻版,虽然是洋装,但印制堪称精致,因而有人誉为“里程碑”。但它没有把《两地书》中许广平的信收进去,只收了鲁迅的书信,因而也招来了批评。《鲁迅手稿全集》编辑工作参加者之一,鲁迅博物馆原职工叶淑穗指出了这一点,说它是“肢解”了《两地书》,至于誉为“里程碑”更不恰当。但编者王培元对此并不服气,认为“编印鲁迅手稿何罪之有?”从而引起了一场争论。但是,编者为什么要这样编呢?他在删去许广平信的地方加注云“此处原非鲁迅作品,故删去。”他的理由是:我们编辑的是鲁迅的手稿,许广平的手稿当然不在收入之列。这个辩解有些牵强。因为,鲁迅和许广平的《两地书》已经收入《鲁迅全集》,实际上已经成为鲁迅著作的一部分。鲁迅对《两地书》整体进行了编辑润色。其中饱浸了鲁迅的心血,是不应该割裂的。而且,鲁迅自己亲手抄写了一部,因此不仅从“手稿”的角度说,许广平的信也由鲁迅所手书,是不折不扣的鲁迅手稿,而且从“作品”的角度说,鲁迅作了整体的构思、编排和修改润色,也已经是鲁迅的作品。因此只收鲁迅一个人的信,是不合适的。编者的用意,或许是为了压缩篇幅?或许是为了避免版权纠纷?因为许广平的著作权还没出50年保护期。

2014年,由上海交通大学牵头,国家图书馆和上海鲁迅纪念馆合作申请国家社科基金重大项目“《鲁迅手稿全集》文献整理与研究”项目。该项目对各馆所藏的鲁迅手稿进行挖掘研究,整理了鲁迅部分翻译手稿予以出版。国家图书馆整理出版了《国家图书馆藏鲁迅未刊翻译手稿》,上海鲁迅纪念馆整理了鲁迅《毁灭》译稿,由世界图书公司出版。前者收录鲁迅的《小约翰》等手稿共6卷,线装精印,纸质精良。后者则是鲁迅翻译的苏联法捷耶夫

《毁灭》的译稿影印,但是装帧比较简单,是平装的。

通过对上述各版进行比较分析,可以发现,文物出版社出版《鲁迅手稿全集》之后编辑出版的各种版本,各有特点,各有优劣,但都存在这样或那样的不足,总体质量、效果和版本价值上并没有超过文物出版社版《鲁迅手稿全集》。如果要用“里程碑”来衡量,大约除了1937年版《鲁迅书简》、1951年版《日记》、1961年版《鲁迅诗稿》,就是1978—1986年版《鲁迅手稿全集》了,其中后者是当之无愧的最高成就。

《鲁迅手稿全集》由国家文物局出面,组织了全国当时最权威的专家,集合同国内最主要的几个鲁迅手稿收藏机构:北京图书馆(现国家图书馆)、北京鲁迅博物馆和上海鲁迅纪念馆的藏品,并尽可能动员了当时所能找到的机构和个人收藏者,在当时可以说是搜罗殆尽了。在鲁迅手稿出版史上,甚至在中国手稿出版史上,以至于整个中国出版史上,都堪称里程碑。

三、“全集不全”

但如果对文物出版社版《鲁迅手稿全集》进行手稿学意义上的观察时,就会发现,这个版本也存在着一些明显的不足。

该书原计划有文稿、书信、日记、辑校(古籍和石刻)和翻译共五个部分,但最终出版的仅有文稿、书信和日记。辑校古籍、石刻并未出版。这两部分分量极大,甚至超过文稿、书信和日记的总量。所完成的部分,连进入编者视野、并掌握着稿源的总量一半都不到,怎么能与“全集”之名相称呢?而且,事实上各馆和民间还有不少文稿、书信未被收入,而在该《全集》出版后,各馆和社会上又陆续发现了不少鲁迅手稿和书信,这都是货真价实的手稿。这还不算没有被编者列入“手稿”范围的,包括读书笔记和抄稿等。因此,无论从理念、方法,还是技术、资金,都存在明显的不足。

对于不收翻译、古籍、石刻等手稿,其实也不能归咎于出版社和编者。在该书的《出版说明》里,编者开宗明义就说:“本书收入现存的全部鲁迅手稿,完全照原件影印出版”。不过,这个说明,不那么精准。首先,那不可能是“现存的全部鲁迅手稿”,准确地说,那只能是参与这个出版项目的收藏者所藏的鲁迅手稿。事实上连这些机构收藏的也还不一定真的“全”印出来了。后来陆续发现,除了这些收藏者以外,还有别的一些机构和个人,甚至国外机构和个人,也收藏着鲁迅手稿,怎么能说“现存的全部”呢?在这书出版后,还陆续发现了不少鲁迅的手稿,所以,说“现存的全部”提法本来就不恰当。事实上就连这些收藏机构所藏的鲁迅手稿,也并没有“全部”被收入。如鲁迅与许广平《两地书》的原信,就没有收入,那可是100多封信呢!

《鲁迅手稿全集》的《出版说明》还说:在出版了书信、日记和文稿后,“准备陆续编印的还有辑录、译文两个部分”。这说明,编者并没有排斥翻译手石刻等手稿和辑录古籍、辑校石刻手稿。编者说要编印“全部鲁迅手稿”,在理念上还是正确的,在当时应该说也是比较先进的。但当然,其实即使包含了辑录和译文,也不能说就是“全部”手稿了。按照当代国际文本发生学—手稿学的理念,“手稿”的范围并不止于此,读书笔记、书画、题签、校样等,只要是出自作者笔下的,都是手稿,甚至用刻刀刻出来的,也是手稿。更先进的理念则连电脑写作痕迹都列为研究对象了。因为可以理解的是:它们都反映了作者写作的过程和思维的真相,都是文本发生过程的真实记载,整理、研究的价值是毋庸置疑的。但当然,按照“历史所允许达到的高度”,当时人的“手稿”概念,还没有把读书笔记和书画稿包含进去,是不应苛责的。

但是究竟为什么后来终于没有编印辑录和译文呢?按照当时参加编辑工作的鲁迅博物馆职工叶淑穗的说法,是因为出版社资金不足。这个解释,应该是真实的。但是,终究有些令人遗憾。虽

然后来由上海古籍出版社影印出版了《鲁迅辑校石刻手稿》和《鲁迅辑校古籍手稿》两大部分共9函49册,不仅也是不全的(据了解,国家图书馆目前还藏有未经刊印的鲁迅辑录古籍手稿2000余页),而且由于印制机构不同,印装风格等全都不同,连书名也不同,没有人会视之为《鲁迅手稿全集》的组成部分。何况译文部分仍然没有被编印,直到2014年才有国家图书馆和上海鲁迅纪念馆分别整理了《国家图书馆藏鲁迅未刊翻译手稿》和《毁灭》译稿,影印出版。而北京鲁迅博物馆所藏《死魂灵》等译文手稿至今还没有整理出版。另外,据称鲁迅早年在日本的医学笔记6册,已有日本一些机构在整理出版,但是早年在南京的读书笔记《开方》《八线》《水学》等,也还未闻编印的计划。我们希望及早看到这些珍贵手稿影印面世。

四、应该怎样编辑《鲁迅手稿全集》?

笔者认为《鲁迅手稿全集》在编辑上,也还有一些可以改进之处。主要有三方面:

(一) 没有说明手稿来源。读者阅读此书,出于阅读的目的少,而出于研究的目的多。既然如此,读者在翻阅此书的时候,就首先需要了解:这篇手稿是从哪里来的?根据什么编印的?是用报刊上刊登的影印件翻拍的呢,还是直接用手稿制版的?如果要看原稿,到哪里去看?从编辑出版的角度说,也是需要交代清楚这篇手稿的来历,以示可靠。你的手稿来源究竟是否可靠,你的手稿现在收藏于何处,对于研究者是重要的信息,而且,现在市场上假冒鲁迅手稿非常多,你标明了出处,造假者就无缝可钻。其实,编文集、全集,标注文本的来源并非新事物,然而人们编辑手稿集时,却大多不标注手稿来源,非仅《鲁迅手稿全集》为然。这反映了人们编辑手稿集的一种理念问题:这书的功用,究竟是欣赏性还是学术性?欣赏性的版本,只要有图版即可,别的信息都可以省